

Nr 31/6/2008

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISSN 1642-297X

**GAZETA
GMINY** **MICHAŁOWICE**



WAŻNE TELEFONY



**Urząd Gminy
Michałowice** 012 388 50 03
012 388 57 40
fax 012 388 50 35
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 012 388 50 44

**Centrum Kultury
i Promocji** 012 388 50 71

**Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej** 012 388 87 70

**Zakład Wodociągów
i Kanalizacji** 012 388 87 71

Zakład Energetyczny 012 388 11 09
Awarie wew. 30

**Zakład Gazowniczy
Pogotowie Gazowe** 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 012 285 01 07

**Niepubliczny Zakład
Opieki Zdrowotnej
„MEDEA”**
w Michałowicach 012 388 51 99

**Spółdzielnia
Kółek Rolniczych** 012 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1

tel. 012 388 50 71, fax 012 388 50 35

e-mail: ckip@michalowice.malopolska.pl

www.michalowice.malopolska.pl

www.ckip.com.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Magdalena Nowak

Karolina Majchrzak

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 012 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

*Z okazji zbliżających się
Świąt Bożego Narodzenia
oraz Nowego Roku
pragniemy złożyć
najserdeczniejsze życzenia zdrowia,
pogody ducha, spełnienia marzeń
oraz wielu sukcesów
w życiu prywatnym
i zawodowym.
Niech tegoroczne Świąta
będą niezapomnianym czasem
spędzonym bez pośpiechu,
trosk i zmartwień,
w spokoju i radości
wśród Rodziny, Przyjaciół
oraz wszystkich Bliskich.*

Przewodniczący Rady Gminy Michałowice Wójt Gminy Michałowice

Janusz Szopa

Antoni Rumian



PODZIĘKOWANIA

Rada Sołecka, Sołtys Masłomiącej Dorota Dąbrowska, Radny Gminy Michałowice Marek Kozłowski oraz mieszkańcy Masłomiącej składają serdeczne podziękowania:

Panu Mieczysławowi Pietrzykowi – właścicielowi Firmy MIPROMET za ufundowanie przystanku autobusowego w Masłomiącej;

Panu Rafałowi Stanuch – Prezesowi Firmy AWEX za ufundowanie 5 lamp ulicznych w Masłomiącej;

Panu Ryszardowi Orzechowskiemu – za udostępnienie miejsca pod przystanek autobusowy w Masłomiącej.

Rada Sołecka oraz Sołtys Masłomiącej – Dorota Dąbrowska
Radny Gminy Michałowice Marek Kozłowski

OGŁOSZENIA DROBNE

Dyrektor Biblioteki Publicznej Gminy Michałowice ogłasza konkurs na stanowisko młodszy bibliotekarz w Bibliotece w Więclawicach. Wszelkie informacje pod nr tel. 012 388 50 37 lub na stronie internetowej: www.michalowice.malopolska.pl.

Wspomnienie...

Przychodzi pisać mi ten tekst w dniu pogrzebu Śp. Witolda Kałwy, wieloletniego szefa Michałowickiej Gminy w latach 1985–1990 jako naczelnika i w latach 1998–2001 jako wójta. O niczym innym nie byłbym w stanie dzisiaj napisać, bo przecież bardzo mocno przeżywam tę śmierć, która zaskoczyła i zasmuciła nas Wszystkich, którzy znaliśmy Śp. Witolda. Dodatkowo moje myśli pogłębia fakt, iż przecież wciąż siedzę w fotelu, przy biurku w gabinecie, z którego przez lata korzystał kolega Witold.



Na myśl przychodzą słowa Księdza Twardowskiego „śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą”, szczególnie w kontekście mojego przypadkowego spotkania ze Śp. Witoldem, dzień przed Jego śmiercią, 4 grudnia, w jednym z krakowskich sklepów, kiedy to w pośpiechu powiedzieliśmy sobie „cześć” i uścisnęliśmy sobie dłonie... Skąd mogłem przypuszczać, że będzie to nasze ostatnie spotkanie. Wcześniej zawsze mieliśmy czas, żeby porozmawiać o polityce, Gminie, o wnuku, z którego Witold był bardzo dumny.

Szczególnie w czasie pierwszej swojej kadencji Śp. Witold był inicjatorem wielu śmiałych i nowatorskich projektów. Bardzo aktywnie wspierał działania Społecznych Komitetów telefonizacji, gazyfikacji, budowy wodociągów na terenie naszej Gminy. Będąc Prezesem Zarządu Gminnego OSP wydatnie pomagał druhom strażakom w budowie remiz czy pozyskiwaniu sprzętu pożarniczego. To w dużej mierze Śp. Witoldowi Kałwie zawdzięczamy wprowadzenie w naszej Gminie komunikacji MPK, czy tzw. reelektryfikacji wielu miejscowości. To tutaj w Michałowicach aktywnie działał jako członek sekcji muzycznej w najlepszym okresie działalności zespołu folklorystycznego „Pawie Pióra”.

Bardzo dobrze znał potrzeby mieszkańców Gminy, w tej społeczności w końcu wyrastał, doświadczając samemu, jak np. żyje się w gospodarstwie przy lampie naftowej. W miarę swoich możliwości starał się pomóc każdemu, kto w jakiegokolwiek sprawie do Niego się zwracał. Niech wszystkie jego dobre słowa i czyny pozostaną w naszej pamięci na zawsze.

Wójt Gminy Michałowice

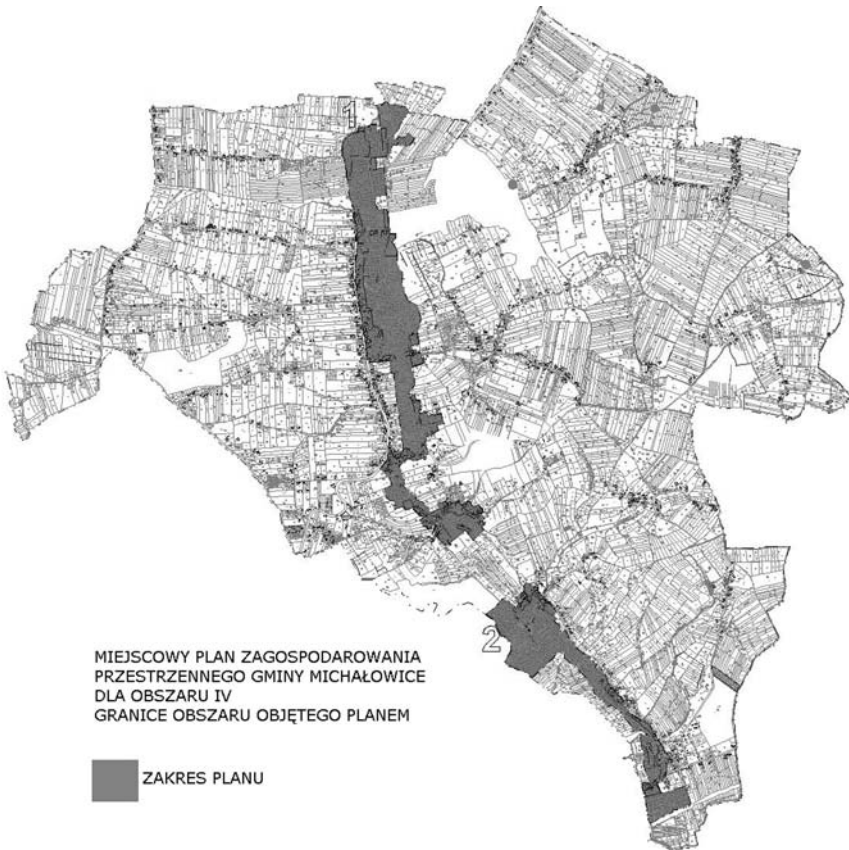


Michałowice, 2.12.2008 r.

**OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY MICHAŁOWICE
o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu
zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice
dla Obszaru IV- Dolina Dłubni
wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt. 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 80 poz. 717 z późn. zm.), oraz uchwały Rady Gminy Michałowice nr **V/32/2007** z dnia 30 marca 2007 r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla **obszaru IV – Dolina Dłubni**, dotyczący części wsi: **Wilczkowice, Zerwana, Michałowice, Młodziejowice, Książniczki, Kończyce, Raciborowice,**

zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla **obszaru IV – Dolina Dłubni** (zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla obszaru I), oraz o wyłożeniu prognozy oddziaływania na środowisko, sporządzonej do ww. planu – **w dniach od 5 stycznia do 2 lutego 2009 r.** (z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt), w siedzibie Urzędu Gminy Michałowice, Plac Józefa Piłsud-



skiego 1, 32-091 Michałowice, na parterze w pok. nr 4

w godzinach:

- poniedziałki: 12⁰⁰ – 18⁰⁰
- wtorki, środy, czwartki, piątki: 8⁰⁰ – 14⁰⁰

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ww. ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi do projektu planu należy składać na piśmie z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 lutego 2009 r. w Urzędzie Gminy Michałowice lub na jego adres, podany w niniejszym ogłoszeniu.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu miejscowego zostanie przeprowadzona **w dniu 2 lutego 2009 r.**, w Zespole Szkół w Michałowicach, ul. Jana Pawła II (sala nr 11 w Gimnazjum), początek **o godz. 16⁰⁰**.

Jednocześnie, działając na podstawie art. 32 ust. 1 pkt 1 i 3, ust. 2, w związku z art. 34 ust. 1 i art. 43 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. z 2001 r. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.), w nawiązaniu do art. 153.1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowi-

ska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U. z 2008, Nr 199, poz. 1227) informuje, że w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie, zamieszczono wiadomości:

- o projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru IV – Dolina Dłubni,
- o prognozie oddziaływania na środowisko ww. planu miejscowego.

Zgodnie z art. 40 ust. 1 ustawy – Prawo ochrony środowiska, w nawiązaniu do art. 153.1. ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wymieniony wyżej oraz prognozę oddziaływania na środowisko poddaje się postępowaniu w sprawie oceny oddziaływania na środowisko z udziałem społeczeństwa w okresie wyłożenia ich do publicznego wglądu, o którym mowa wcześniej.

Wnioski i uwagi w postępowaniu w sprawie oceny oddziaływania na środowisko można składać na piśmie **w terminie do dnia 20 lutego 2009 r.** w Urzędzie Gminy Michałowice lub na jego adres, podany w niniejszym ogłoszeniu.

Michałowice, 2.12.2008 r.

OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY MICHAŁOWICE
o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla Obszaru V wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt. 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 80 poz. 717 z późn. zm.) oraz uchwały Rady Gminy Michałowice nr V/33/2007 z dnia 30 marca 2007 r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla obszaru V – obejmującego części wsi: Górna Wieś, Michałowice (dz. 808/1, 808/2), Masłomiąca,

Młodziejowice, Raciborowice, Sieborowice, Więclawice Dworskie, Wilczkowice, Wola Więclawska, (dz. 151, 156/1, 157/1), zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla **obszaru V** (zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice dla obszaru I i obszaru III) oraz o wyłożeniu prognozy oddziaływania

na środowisko, sporządzonej do ww. planu – w dniach od 5 stycznia do 2 lutego 2009r. (z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt), w siedzibie Urzędu Gminy Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice, na parterze w pok. nr 4

w godzinach:

- poniedziałki: 12⁰⁰ – 18⁰⁰
- wtorki, środy, czwartki, piątki: 8⁰⁰ – 14⁰⁰

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ww. ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi do projektu planu należy składać na piśmie z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adre-

su, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 lutego 2009 r. w Urzędzie Gminy Michałowice lub na jego adres, podany w niniejszym ogłoszeniu.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu miejscowego zostanie przeprowadzona **w dniu 2 lutego 2009 r.**, w Zespole Szkół w Michałowicach, ul. Jana Pawła II (sala nr 11 w Gimnazjum), początek o **godz. 16⁰⁰**.

Jednocześnie, działając na podstawie art. 32 ust. 1 pkt 1 i 3, ust. 2, w związku z art. 34 ust. 1 i art. 43 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2001 r. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.), w nawiązaniu do art. 153. 1. ustawy



z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska, oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008, Nr 199, poz. 1227) informuje, że w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających wiadomości o środowisku i jego ochronie, zamieszczono informacje:

- o projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru V,
- o prognozie oddziaływania na środowisko ww. planu miejscowego.

Zgodnie z art. 40 ust.1 ustawy – Prawo ochrony środowiska, w nawiązaniu do art. 153.1 ustawy o udostępnianiu informacji

o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wymieniony wyżej, oraz prognozę oddziaływania na środowisko poddaje się postępowaniu w sprawie oceny oddziaływania na środowisko z udziałem społeczeństwa w okresie wyłożenia ich do publicznego wglądu, o którym mowa wcześniej.

Wnioski i uwagi w postępowaniu w sprawie oceny oddziaływania na środowisko można składać na piśmie w terminie do dnia 20 lutego 2009 r. w Urzędzie Gminy Michałowice lub na jego adres, podany w niniejszym ogłoszeniu.

Zmiany w podatkach i opłatach lokalnych na rok 2009

W dniu 28 listopada 2008 r. Rada Gminy Michałowice podjęła uchwały w sprawie podatków i opłat lokalnych na rok podatkowy 2009.

1) Uchwała Nr XXII/150/08 w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości.

Stawki od gruntów zostały zróżnicowane i obniżone w stosunku do górnej granicy stawek, ogłoszonych w obwieszczeniu Ministra Finansów z dnia 29 lipca 2008 r., i tak:

Stawki w podatku od nieruchomości od gruntów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków wynoszą **0,73 zł** od 1 m² powierzchni (maksymalna 0,74 zł).

Stawki od gruntów pozostałych:

- od gruntów zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego **0,26 zł** od 1 m² powierzchni (maksymalna 0,37 zł),
- od gruntów określonych w ewidencji gruntów i budynków jako drogi na użytkach rolnych (**dr/R**) **0,20 zł** od 1 m² powierzchni (maksymalna 0,37 zł),
- od gruntów określonych w ewidencji gruntów i budynków jako drogi (**dr**)

0,31 zł od 1 m² powierzchni (maksymalna 0,37 zł).

Stawka od budynków mieszkalnych lub ich części wynosi **0,60 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna 0,62 zł).

Stawka dla budynków lub ich części, związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej obniżono i ustalono w wysokości **19,30 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna stawka 19,81 zł).

Stawka dla budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym **9,23 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna 9,24 zł).

Stawka dla budynków i ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych **4,00 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna 4,01 zł).

Zostały zróżnicowane stawki od budynków pozostałych, gdzie:

- budynki zajęte na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego **3,65 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna stawka 6,64 zł),



- garaże wolnostojące **5,73 zł** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna stawka 6,64 zł),
- parterowe budynki gospodarcze, altany **4,00** od 1 m² powierzchni użytkowej (maksymalna stawka 6,64 zł).

Przypomina się również o obowiązku zawiadomienia organu podatkowego, tj. Wójta Gminy Michałowice, o zmianach mających wpływ na wysokość podatku oraz o zmianie miejsca zamieszkania, poprzez złożenie „Informacji w sprawie podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego” wg ustalonego wzoru (wzór do pobrania na stronie internetowej Urzędu Gminy Michałowice). Ustawowy termin złożenia informacji to 14 dni od dnia zaistnienia okoliczności mających wpływ na wysokość podatku.

2) Uchwała Nr XXII/151/08 w sprawie określenia stawek podatku od środków transportowych.

Stawki tego podatku Rada Gminy uchwałała w granicach zakreślonych przepisami ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (ustawa określa górne i dla niektórych rodzajów pojazdów, dolne granice stawek podatku).

Stawki podatku od środków transportowych zostały uchwalone na poziomie roku 2008. Wysokość stawek podatkowych można sprawdzić na stronie internetowej Gminy Michałowice.

Przedmiotem opodatkowania podatkiem od środków transportowych są: samochody

ciężarowe o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 3,5 tony i wyższej, ciągniki siodłowe i balastowe przystosowane do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów od 3,5 tony i wyższej, przyczepy i naczepy, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą od 7 ton i wyższą, oraz autobusy.

3) Uchwała Nr XXII/149/2008 Rady Gminy w sprawie obniżenia średniej ceny skupu żyta, będącej podstawą obliczenia podatku rolnego.

Na mocy ww. uchwały, średnia cena skupu żyta za pierwsze trzy kwartały 2008 roku została obniżona z kwoty 55,80 zł za 1 q do kwoty 50,00 zł za 1 q.

Obniżona do kwoty 50,00 zł średnia cena skupu żyta za 1 q stanowi podstawę obliczania podatku rolnego za rok 2009.

Podstawę opodatkowania podatkiem rolnym stanowi:

- a) dla gruntów gospodarstw rolnych – liczba hektarów przeliczeniowych ustalana na podstawie powierzchni, rodzaju i klas użytków rolnych, wynikających z ewidencji gruntów i budynków oraz zaliczenia do okręgu podatkowego. Gmina Michałowice należy do II okręgu podatkowego. Podatek rolny wylicza się mnożąc ha przeliczeniowe przez wartość pieniężną 2,5 q żyta, obliczoną według średniej ceny skupu żyta za pierwsze trzy kwartały roku poprzedzającego rok podatkowy, tj. 125,00 zł/ha przeliczeniowy.
- b) dla pozostałych gruntów (nie stanowiących gospodarstwa rolnego) – liczba hektarów wynikająca z ewidencji gruntów i budynków.

Podatek rolny wylicza się mnożąc ha gruntów przez wartość pieniężną 5 q żyta, obliczoną według średniej ceny skupu żyta za pierwsze trzy kwartały roku poprzedzającego rok podatkowy, tj. 250,00 zł/ha fizycznych.

4) Podatek leśny wynosi 33,56 zł/ha.

Bożena Dziadoń
Inspektor ds. podatków

INWESTYCJE NA DROGACH POWIATOWYCH W GMINIE MICHAŁOWICE W ROKU 2008

Zakończyła się budowa chodnika przy ulicy Księdza Mariana Pałęgi w Michałowicach. Gmina Michałowice wspólnie z Powiatem Krakowskim wybudowała 400 metrów chodnika wraz z kanalizacją opadową. Przy okazji poszerzono również drogę powiatową do szerokości 6 metrów. Cała inwestycja kosztowała ponad 318 000 zł i była finansowana w 50% przez Gminę Michałowice.

Pierwotnie w tym roku planowano budowę chodnika w ciągu tej drogi powiatowej aż do ulicy Jurajskiej w Maślomiącej. Jednak ze względu na protesty mieszkańców, dotyczące budowy kanalizacji sanitarnej, która miała być zlokalizowana pod chodnikiem, nie udało się uzyskać pozwolenia na budowę na odcinek od mostu na Dłubni do ulicy Jurajskiej w miejscowości Maślomiąca.

W roku 2008 oprócz budowy chodnika przy ulicy Ks. M. Pałęgi, Gmina Michałowice współfinansowała również remonty dróg powiatowych w miejscowości Zerwana-Wola Więclawska, Michałowice – ul. Górna oraz drogi powiatowej na odcinku Michałowice–Młodziejowice–Kończyce–Raciborowice. Całkowita wartość dotacji, jakiej udzieliła nasza Gmina Powiatowi Krakowskiemu na realizację inwestycji drogowych wyniosła w 2008 roku 1 109 000 zł.

Wprawdzie zarówno remont dróg powiatowych, jak i budowa chodników przy tych drogach są zadaniem własnym Powiatu, to jednak Gminy chcąc poprawić stan nawierzchni dróg powiatowych muszą godzić się na dopłatę 50% kosztów inwestycji. Powiat Krakowski z własnych środków praktycznie nie

finansuje inwestycje na drogach, a wszystkie zadania są współfinansowane przez Gminy w ramach procedury „Inicjatyw Samorządowych”, które zakładają 50% udział finansowy Gmin w tych inwestycjach.

Od roku 2003 w Gminie Michałowice wyremontowano 25 km dróg powiatowych z ogólnej długości 43 km (58%). Poniższa mapa przedstawia wszystkie odcinki, które podlegały remontowi. Ogólnie Gmina Michałowice wydała w poprzednich 5 latach na drogi powiatowe 2 074 000 zł.

Również w roku 2009 Gmina Michałowice planuje współfinansowanie remontów dróg powiatowych. W projekcie budżetu na rok 2009 zaplanowano remont drogi wraz z budową chodnika na odcinku Batowice–Raciborowice–Zastów oraz remont ulicy Jana Pawła II w Michałowicach.

Robert Doniec

Zastępca Kierownika Referatu Inwestycji
i Gospodarki Komunalnej



ZMIANY W USTAWIE O EWIDENCJI LUDNOŚCI I DOWODACH OSOBISTYCH

Większość przepisów ustawy z dnia 3 października 2008 r. o zmianie ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych oraz niektórych innych ustaw wchodzi w życie 15 listopada 2008 r. Jednak dla Państwa najistotniejsze zmiany będą obowiązywały od dnia 1.01.2009 r., a mianowicie:

- Posiadacz dowodu osobistego ma obowiązek wymienić ten dokument w razie zmiany danych, które zamieszcza się w dowodzie osobistym. W przypadku niezłożenia przez posiadacza dowodu osobistego wniosku o jego wymianę **dowód zostanie unieważniony** w terminie 3 miesięcy od zaistnienia zmiany danych (każda zmiana stanu cywilnego, zmiana imienia lub nazwiska oraz inne zmiany w aktach stanu cywilnego będą przekazywane przez kierowników urzędów stanu cywilnego do organu, który wydał dowód osobisty).
- Osoba, która utraciła dowód osobisty, jest zobowiązana niezwłocznie zawiadomić o tym najbliższy organ Gminy, który wydaje zaświadczenie o utracie dowodu osobistego, które jest ważne do czasu wydania nowego dokumentu, a utracony (zagubiony, ukradziony) dowód osobisty zostaje unieważniony.
- Kto uchyla się od obowiązku posiadania lub wymiany dowodu osobistego, zatrzymuje cudzy dowód osobisty, nie zwraca dowodu osobistego w razie utraty obywatelstwa polskiego, podlega karze ograniczenia wolności do 1 miesiąca albo karze grzywny.

Iwona Balik
Kierownik Referatu Spraw Obywatelskich

STAWKI ZA WODĘ I ODPROWADZANIE ŚCIEKÓW W ROKU 2009

Rada Gminy Michałowice w dniu 28 listopada 2008 roku podjęła uchwałę nr XXII/154/2008 w sprawie zatwierdzenia taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków. Od dnia 1 stycznia 2009 roku do 31 grudnia 2009 roku na terenie Gminy Michałowice obowiązywać będą następujące wysokości cen i stawek:

1.1. Wysokość cen i stawek opłat za dostarczoną wodę:

Lp.	Taryfowa Grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena/stawka opłaty		Jednostka miary
			netto	z VAT	
0	1	2	3	4	5
1	Wszyscy odbiorcy zaopatrywani w wodę przez ZWiK w Michałowicach	Cena za dostarczoną wodę	2,34	2,50	zł/m ³
		Stawka opłaty abonamentowej	2,50	2,68	zł/odbiorcę/miesiąc

1.2. Wysokość cen i stawek opłat za odprowadzanie ścieków:

Lp.	Taryfowa Grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena		Jednostka miary
			netto	z VAT	
0	1	2	3	4	5
1	Wszyscy odbiorcy odprowadzający ścieki do urządzeń obsługiwanych przez ZWiK w Michałowicach	Cena za odprowadzone ścieki	4,00	4,28	zł/m ³
		Stawka opłaty abonamentowej	2,50	2,68	zł/odbiorcę/miesiąc

Stanisław Broś
Dyrektor ZWiK

ZIMOWE UTRZYMANIE DRÓG 2008/2009 NA TERENIE GMINY MICHAŁOWICE TELEFONY KONTAKTOWE

DROGI GMINNE

Urząd Gminy Michałowice

Plac Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice

tel. **012 388 57 40 w 14, 36**, czynny w godzinach pracy.

Wykonawca: Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Michałowicach
z siedzibą w Młodziejowicach 150, 32-091 Michałowice

tel. **012 388 50 31**, w godzinach pracy SKR Młodziejowice (7⁰⁰-15⁰⁰);

tel. kom. **0 608 778 178** czynny całodobowo SKR Młodziejowice.

DROGI POWIATOWE

Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego

ul. Włociańska 4, 30-138 Kraków

tel. **012 622 10 10; 012 637 18 11**, fax **012 637 10 63**; tel. kom. **0 507 098 708**

Telefon do dyżurnego AKCJA ZIMA czynny 6⁰⁰-22⁰⁰ w okresie trudnych warunków atmosferycznych – całodobowo.

DROGA KRAJOWA NR 7

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad

ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków

Punkt informacji drogowej (PID) tel. **012 412 16 44**, fax **012 417 14 22** tel. kom. **0 600 800 610**.

Wykonawca: Poldim Spółka Akcyjna w Tarnowie

ul. Kochanowskiego 37a, 33-100 Tarnów

Telefon czynny całą dobę – **0 608 648 204**;

Telefon dyżurnego akcja „ZIMA” – baza Kraków: **012 285 51 95**.

Robert Doniec

Zastępca Kierownika Referatu Inwestycji i Gospodarki Komunalnej

„Kalendarz cyklicznych uroczystości, imprez, wydarzeń w Gminie Michałowice na 2009 rok”

W 2008 roku podjęliśmy się opracowania kalendarza w celu zebrania i usystematyzowania wszystkich ważniejszych uroczystości w Gminie Michałowice. Pomysł nad wydaniem kalendarza zrodził się w połowie marca br., stąd było pewne „opóźnienie czasowe”.

Do końca grudnia br. prosimy o przekazywanie informacji dotyczących uroczystości, imprez, wydarzeń które są planowane na terenie naszej Gminy w 2009 r. Informacje prosimy przekazywać do Urzędu Gminy w formie papierowej lub elektronicznej na adres: mslo@michalowice.malopolska.pl. Prosimy również, aby podawać imię i nazwisko osoby, która udzielała informacji wraz z podaniem kontaktowego numeru telefonu.

Zdajemy sobie sprawę, iż nie wszystkie wydarzenia dadzą się w tym momencie zaplanować (w takim przypadku prosimy o podanie miesiąca w którym dane wydarzenie będzie miało miejsce).

Na początku roku 2009 na stronie www.michalowice.malopolska.pl będzie udostępniona wersja elektroniczna „kalendarza”. Będziemy ją na bieżąco aktualizować. Na wiosnę w Gazecie Gminy Michałowice zamieścimy wersję papierową kalendarza.

Mamy nadzieję, iż kalendarz będzie przydatnym przewodnikiem tak dla mieszkańców Gminy jak i Gości. Pozwoli on także planować i koordynować przedsięwzięcia.

Prosimy również o wszelkie uwagi, sugestie dotyczące kalendarza.

Marek Stowiński

Kierownik Referatu Rozwoju Gospodarczego



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

*Projekt współfinansowany
przez Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego*

EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



INFORMACJE DLA UCZESTNIKÓW PROJEKTU

Zapraszamy do wzięcia udziału w Projekcie:

wszystkich liderów i członków lokalnych organizacji pozarządowych o zasięgu sołectkim, gminnym i powiatowym z terenu Małopolski

Szczególnie gorąco zachęcamy do uczestnictwa w Projekcie organizacje:

- małe,
- rozpoczynające swoją statutową działalność,
- nie posiadające kontaktu z innymi podmiotami,
- działające na terenie gmin oddalonych od większych miast.

Gdzie uzyskać dodatkowe informacje o Projekcie?

Aktualne i kompletne informacje na temat Projektu znajdziecie Państwo:

- na stronie internetowej www.kapital-ludzki.eu
- na spotkaniu informacyjnym: MICHAŁOWICE ZESPÓŁ SZKÓŁ ul. J. PAWŁA II – 15 XII GODZ. 16.00 SALA NR 26.

Jak przystąpić do Projektu?

- W celu wzięcia udziału w Projekcie wystarczy wypełnić Kartę Danych Uczestnika i dostarczyć ją do właściwego biura wojewódzkiego osobiście, za pośrednictwem poczty lub drogą elektroniczną.
- Kartę Danych Uczestnika możecie Państwo pobrać ze strony internetowej www.kapital-ludzki.eu lub otrzymać w każdym z biur Projektu.

Jak dowiadywać się o szkoleniach?

- Wszyscy, którzy będą zainteresowani udziałem w Projekcie, zostaną powiadomieni o terminach szkoleń telefonicznie, listownie lub przy pomocy poczty elektronicznej,
- Oprócz tego aktualna lista szkoleń, z terminami i miejscami będzie zawsze dostępna na stronie internetowej Projektu: www.kapital-ludzki.eu

Jak będą wyglądały szkolenia?

- Szkolenia będą się odbywały w soboty i niedziele,
- każde ze szkoleń będzie trwało 8 godzin lekcyjnych (6 zegarowych),
- szkolenia będą się odbywały w niedużych grupach, od 20 do 40 osób w każdej,
- szkolenia będą się rozpoczynały około 9–10 rano i potrwać do godzin popołudniowych,
- uczestnicy szkoleń otrzymają zwrot kosztów dojazdu,

- w trakcie każdego szkolenia przewidziane są co najmniej 2 przerwy: przerwa kawowa i przerwa obiadowa,
- każdy z uczestników szkoleń otrzyma ciepły posiłek,
- każdy z uczestników szkoleń otrzyma bezpłatne materiały dydaktyczne (jeśli temat szkolenia będzie je przewidywał).

Konferencje tematyczne:

- każda z konferencji tematycznych będzie trwała 8 godzin lekcyjnych, podobnie jak szkolenia,
- od strony organizacyjnej konferencje tematyczne nie będą różniły się od szkoleń (grupy od 20 do 40 osób, w podobnych godzinach, zwrot kosztów dojazdu w wysokości 40 zł na osobę, przerwa kawowa i ciepły posiłek).

Co wyróżnia konferencje tematyczne?

- Różnica pomiędzy szkoleniem a konferencją tematyczną polega na sposobie wyboru tematów.
- Tematy i kolejność szkoleń zostaną ustalone z góry i będą takie same we wszystkich województwach, natomiast o tematach konferencji zadecydują uczestnicy, których poprosimy o zaznaczenie w rozdanych ankietach o jakim problemie chcieliby porozmawiać.

Spotkania liderów:

- uczestnikami mogą być tylko liderzy,
- będą to spotkania przeprowadzone w luźniejszej atmosferze niż szkolenia,
- w każdym województwie odbędą się 2 takie spotkania,
- jedno z nich odbędzie się w pierwszym półroczu 2009 i jedno w drugim półroczu,
- będą krótsze niż szkolenia czy konferencje, bo potrwać ok. 4 godzin lekcyjnych (3 zegarowe),
- od strony organizacyjnej również przewidują zwrot kosztów dojazdu, przerwę kawową i ciepły posiłek,
- celem tych spotkań jest stworzenie warunków do wzajemnego poznania się liderów, nawiązania kontaktów pomiędzy organizacjami z tego samego terenu, umożliwienie dyskusji i ustalenia pól dla przyszłej współpracy.

Serdecznie zapraszamy Państwa do uczestniczenia w Projekcie!

Jarosław Bomba
Koordynator Małopolskiego Biura Projektu



Towarzystwo Inicjatyw Społecznych
NOWY ŚWIAT



TELEFONY DO FIRM ZAJMUJĄCYCH SIĘ WYWOZEM ODPADÓW KOMUNALNYCH

ODPADY KOMUNALNE STAŁE

Romuald Kwiecień, Prądnik Korzkiewski 34	012 419 11 00 0602 375 262
A.S.A. Eko-Polska Sp. z o. o	012 681 18 22 0607 379 586
MPO Sp. z o.o., ul. Nowohucka 1, Kraków	012 646 22 19 012 646 22 90

NIECZYSTOŚCI CIEKŁE

Adam Krokosz, Wola Zachariaszowska 24	012 419 45 75 0603 387 633
Jerzy Fliśnik, ul. Do Cegielni 22, Zielonki	012 285 03 20 012 285 05 31 0508 072 577
Firma Transportowo-Handlowa „Zębala”, Owczary 142	012 419 47 95 0506 527 854
Jolanta Mrozowska „Asen-Wuko”, 32-048 Jerzmanowice 17	012 389 53 43 0502 422 758
Marek Bednarczyk „Asenizacja”, Baranówka 39, Kocmyrzów	012 387 13 27 0696 086 524
Grzegorz Ryczko Trans-G, ul. Warszawska 219, Bibice	0608 343 307
Michał Gumula, Żerkowice 26, Iwanowice	012 388 42 26 0607 740 900
Halina Śliwińska ul. Jana Pawła II 205, Michałowice	012 388 88 54 0604 402 613
Janusz Marchewka, Kaszów 125, 32-060 Liszki	0603 819 532
Dariusz Dziedzic „OMEGA”, ul. Snycerska 16, 30-817 Kraków	012 653 93 61 0606 738 550

Katarzyna Kutyba
Inspektor ds. ochrony środowiska

Festyn Hubertowski

Tradycyjnie jak co roku, na początku listopada myśliwi z Koła Łowieckiego „Knieja” w Krakowie zorganizowali festyn z okazji święta ich patrona św. Huberta.

W sercu lasu Goszcza, w miejscu gdzie stykają się granice czterech gmin: Michałowice, Iwanowice, Słomniki oraz Kocmyrzów-Luborzycza, spotkali się już po raz trzynasty myśliwi z mieszkańcami.

Obchody rozpoczęła polowa Msza Święta, koncelebrowana przez ks. Ryszarda Honkiszka – proboszcza parafii Więclawie oraz ks. Andrzeja Orlikowskiego – proboszcza parafii Goszcza. Wspaniałe otoczenie myśliwskiej kapliczki, las w swych jesiennych barwach, wiekowe dęby oraz przepiękna pogoda sprawiły, iż Msza Święta w tym miejscu pozostawia niezatarte wrażenia.

Liturgię uświetnił śpiew i muzyka zespołu folklorystycznego z Maszkowa.

Po Mszy Świętej myśliwi zaprosili wszystkich na pobliską polanę, gdzie częstowali grochówką oraz ciastami domowego wypieku. Nie zapomniano oczywiście o najmłodszych, przygotowując dla nich upominki w postaci książek, kalendarzy, przyborów szkolnych oraz maskotek. Czas umiłał zespół Golden Team, który towarzyszy myśliwym i wszystkim zebrany od wielu lat. Przy płonących ogniskach i dźwiękach muzyki bawiono się do późnego wieczora. W festynie wzięło udział ok. 800 osób dorosłych oraz 150 dzieci. Żegnając się, myśliwi życzyli sobie kolejnego spotkania już za rok, jeśli „św. Hubert pozwoli”.

W tym roku po raz pierwszy w organizację imprezy włączyły się władze samorządowe Gminy Michałowice.

Codzienna praca myśliwych to ogromny wkład w ochronę przyrody i środowiska. Księża w swojej homilii podkreślili potrzebę dbałości

o otaczający nas las i zwierzęta. Utrzymanie właściwej ilości zwierzyny to główne zadanie dla dzisiejszych myśliwych. Ograniczenie ilości dzików i saren jest konieczne z powodu nasilających się szkód w uprawach, a także z powodu licznych kolizji i wypadków na drogach. Odstrzał drapieżników, lisów i kun jest niezbędny, aby chronić zwierzynę drobną: kuropatwy, zające, bażanty, ptaki śpiewające. Rozsądne dokarmianie oraz zakładanie poletek łowieckich ma za zadanie odciągnięcie zwierzyny od pól uprawnych i dróg. Pozwala także przetrwać w czasie śnieżnych zim.

Koło Łowieckie „Knieja” jest przykładem prowadzenia nowoczesnej gospodarki łowieckiej. Na terenie naszego obwodu występuje liczna sieć poletek i paśników. Koło współpracuje z naukowcami z Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie.

Wszystkie te działania myśliwi i naukowcy prowadzą, aby zachować zwierzęta dziko żyjące i udowodnić, iż możliwa jest koegzystencja zwierząt i ludzi nawet na terenach gęsto zabudowanych. Potrzebne jest do tego tylko zrozumienie mieszkańców i systematyczna praca łowczych. Mamy nadzieję, iż spotkania hubertowskie pozwalają przybliżyć zasady prawidłowego myślistwa i pomogą zrozumieć wszystkie działania myśliwych.

Jerzy Chmiel
Łowczy Koła Łowieckiego „Knieja”



Pamiętamy...

11 listopada br. przejeżdżający drogą E7 mogli zobaczyć obok Obelisku w Michałowicach-Komora sporą grupę młodzieży, składającą hołd wszystkim poległym w walce o niepodległość Naszej Ojczyzny i pragnącą uczcić ten szczególnie dzień w miejscu, które na stałe wpisało się w historię Polski, poprzez wydarzenia z roku 1914.

Kwiaty zostały złożone przez harcerzy z Żółtego Szczepu Michałowice oraz przez Wice Wójta Gminy Michałowice Jarosława Sadowskiego. Harcerze pod opieką merytoryczną Elżbiety Siekierzyńskiej przygotowali także, specjalnie na tę okazję, krótki program artystyczny.

Kamienny Obelisk stał się szczególnym miejscem pamięci od 11 listopada 1936 r., kiedy to został umieszczony w miejscu dawnej granicy zaborów: austriackiego i rosyjskiego. Znajdujący się na nim napis: *„w tym miejscu, na rozkaz komendanta Józefa Piłsudskiego, Pierwsza Kompania Kadrowa Legionów Polskich 6 sierpnia 1914 roku idąc w bój o honor i wolność ojczyzny, obaliła słupy graniczne byłych państw zaborczych”* – świadczy o wydarzeniach, które miały miejsce w Michałowicach latem 1914 roku. Wtedy to 1 kompania kadrowa Wojska Polskiego, pod dowództwem Tadeusza Kasprzyckiego „Zbigniewa”, złożona z czterech plutonów: Kazimierza Piątka „Herwina”, Henryka Paszkowskiego „Kroka”, Stanisława Bukackiego „Burhandta” i Jana Kruszewskiego „Kruka”, oraz oddział ułanów Władysława Prażmowskiego „Beliny”, podniosła sztandar walki o Wolność, Honor i Suwerenność Narodową, zapoczątkowując epopeję Legionów Polskich i Polskiej Organizacji Wojskowej.

W tym miejscu od roku 1924 do 1939 i znów od 1981 roku rozpoczynał się i wciąż jest podejmowany historyczny marsz Szlakiem Kadrówki.

Redakcja



O sporcie i klubach sportowych zdań kilka

W Gminie Michałowice istnieją 4 kluby sportowe: Michałowianka, Galicja Raciborowice, Polonia Więclawice oraz Jakub Więclawice. Nie są to podmioty, będące w jakikolwiek formalny sposób związane z Gminą Michałowice. Działają one jako niezależne stowarzyszenia, mają własne zarządy oraz politykę finansową. Michałowianka gra w klasie A (VII liga), Galicja i Polonia w klasie B, natomiast Jakub nie posiada drużyny seniorów. Zespoły juniorskie posiadają z kolei Michałowianka, Galicja oraz Jakub.

Kluby te skupiają pasjonatów, którzy w swoim wolnym czasie spotykają się, trenują i rozgrywają mecze. W tych klasach rozgrywkowych, w których występują nasze drużyny, sport najczęściej jest amatorski, w swojej najczystszej i najzdrowszej postaci,

co oznacza, że za swoją grę piłkarze nie pobierają wynagrodzenia. Ludzie spotykają się i grają wspólnie w piłkę dla zdrowia i przyjemności.

Czy Gmina Michałowice może wspierać działalność klubów sportowych? Tak, ale w bardzo ograniczonym zakresie. Nie można przekazywać dotacji wprost z budżetu Gminy na konta klubów sportowych. Kluby są niezależnymi, w pewnym sensie prywatnymi organizacjami i jako takie nie mogą być finansowane z budżetu gminy. Organizowanie gry w piłkę, podobnie jak jazdy na nartach, czy gry w tenisa nie jest zadaniem własnym gminy.

Gmina jednakże wspiera kluby sportowe działające na swoim terenie w jedyny zgodny z przepisami sposób, tzn. poprzez

udostępnianie swojego terenu (boisko w Michałowicach) oraz przekazywanie środków pieniężnych z Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii (GPPiRPAoPN). GPPiRPAoPN jest tworzony ze środków, które pochodzą z opłat za wydawane pozwolenia na sprzedaż alkoholu. Środki te mogą być wydatkowane tylko i wyłącznie na działania związane z przeciwdziałaniem alkoholizmowi. W naszej Gminie GPPiRPAoPN ma budżet około 100 tys. zł i w 86% jest wydawany na realizację zajęć dla dzieci i młodzieży. Dofinansowane są wyjazdy na ferie i wakacje (30 tys. zł), działalność świetlic socjoterapeutycznych w szkołach (16 tys. zł) oraz działalność klubów sportowych (40 tys. zł). Wszystkie środki są wydatkowane zgodnie z ustawą o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. W skrócie procedura wygląda w ten sposób, że Gmina ogłasza konkurs (także w prasie lokalnej) na określone zadania (np. organizację wyjazdów kolonijnych dla dzieci, organizację zajęć sportowych), a wnioskodawcy składają swoje oferty. Wnioskodawcą mogą być organizacje pozarządowe, w tym stowarzyszenia (także kluby sportowe), parafie, szkoły, centrum kultury. W ofercie trzeba jednoznacznie określić na co będą przeznaczone pieniądze. Następnie z zadania należy się rozliczyć, przedstawiając faktury i sprawozdanie.

W przypadku klubów sportowych środki publiczne mogą być przeznaczone na organizację treningów, dojazdy, sprzęt itp., a co oczywiste, nie mogą być wydane na wynagrodzenie dla zawodników za rozegrane mecze lub przeprowadzone treningi.

Samorządy nie mogą finansować profesjonalnej działalności sportowej. Między innymi dlatego Wisła i Cracovia nie są finansowane z budżetu Krakowa, ale z pieniędzy Telefoniki i Comarchu.

Gminy mogą wspomagać, poprzez środki z GPPiRPAoPN, jedynie sport amatorski. Nie ma więc możliwość, jak marzy się niektórym działaczom sportowym, budowania potęgi sportowej za pieniądze samorządu. W całym cywilizowanym świecie, także w Polsce, sport profesjonalny jest finansowany ze środków prywatnych.

Poza wsparciem klubów sportowych, Gmina pomaga również innym amatorskim sportowcom, np. w organizacji turnieju Mastomięca Cup. W tej miejscowości z inicjatywy kilku entuzjastów sportu już drugi rok z rzędu zostały zorganizowane turnieje piłkarskie, w których udział wzięło kilkudziesięciu młodych sportowców. Niewielkie pieniądze przeznaczone na zakup napojów i drobnych nagród udało się wykorzystać w naprawdę efektywny sposób.

Gmina Michałowice inwestuje także w infrastrukturę sportową. Wszystkie nasze szkoły mają sale gimnastyczne. Najnowocześniejszą jest hala w Raciborowicach, wybudowana jako ostatnia w roku 2006. W tym roku wyremontowano salę w Więclawicach, w sali w Michałowicach wymieniono zaś okna. Wszystkie sale zostały wyposażone w odpowiednie nagłośnienie, umożliwiające organizację imprez sportowych i kulturalnych. Sale w szkołach od rana do popołudnia służą młodzieży szkolnej, wieczorem zaś starszym mieszkańcom, którzy mogą je wynająć na zasadach komercyjnych.

W tym roku kilkadziesiąt tysięcy złotych zostało również przeznaczone na modernizację boiska Michałowianki. W kolejnych latach planowany jest remont lub wytyczenie boisk trawiastych w sołectwach Gminy Michałowice, m.in. w Masłomięcej, Wilczkowicach, Zagórzycach i Więclawicach.



Na koniec jeszcze raz chciałbym podkreślić, że Gmina Michałowice popiera funkcjonowanie klubów sportowych na swoim terenie. Nie może ich jednak wspierać finansowo wbrew obowiązującemu prawu. Wydaje się, że kilkanaście tysięcy złotych rocznie, jakie dostają największe kluby powinno wystarczyć na podstawową, amatorską działalność. Wszelkie dodatkowe wydatki muszą już być finansowane ze środków prywatnych.

Jarosław Sądowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

Bajkowe spotkanie dla najmłodszych czytelników bibliotek

22 października br. Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice zorganizowała spotkanie autorskie z panią Barbarą Gawryluk, dla uczniów nauczania początkowego oraz klas I-III, w Zespole Szkół w Michałowicach oraz Zespole Szkół w Więclawicach.

Barbara Gawryluk - pisarka, dziennikarka i tłumaczka z języka szwedzkiego jest absolwentką Filologii Szwedzkiej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Pracuje jako dziennikarka Radia Kraków, w którym prowadzi autorską, cykliczną audycję o literaturze dla dzieci pt: „Książka na szóstkę”. Do tej pory napisała pięć książek dla najmłodszych czytelników: „Przed szkolaki z ulicy Morelowej”, „Kaktus, dobry pies”, „Kaktus, szukaj!”, „W Zielonej Dolinie” oraz „Dżok, legenda o psiej wierności”. Pisarka pokazuje świat widziany oczami dziecka. „Książka dla dzieci przede wszystkim powinna być wesoła” – powiedziała Barbara Gawryluk. „Dzieci lubią także, żeby w fabule znalazła się jakaś tajemnica, ale powinna mieć szczęśliwe zakończenie”. Pisarka opowiadała o bohaterach swoich książek, m.in. o losach niezwykłego psa Dżoka (książka oparta na autentycznych wydarzeniach), który uratował mieszkańców swojej kamienicy przed pożarem. W podzięce za jego niesamowitą wierność i miłość do ludzi, mieszkańcy Krakowa postanowili uwiecznić pieska oraz jego historię na pomniku. Pomnik Dżoka, autorstwa profesora Bronisława Chromego znajduje się niedaleko rzeźby smoka wawelskiego, na bulwarach wiślanych. Nasz gość przeczytał dzieciom fragmenty książek: „Kaktus, szukaj!” i „Dżok, legenda...”. Młoda publiczność z zacięciem słuchała opowiadania o zawodzie pisarza i pracy w radiu. Niemalże zainteresowanie uczniów wzbudziły akcesoria dziennikarskie: magnetofon i mikrofon. Pani Barbara Gawryluk odpowiadała również na liczne pytania uczniów, m.in. skąd bierze pomysły do swoich książek i czy bohaterowie jej książek istnieją. Na koniec spotkania, jak to zwykle bywa, ustawiła się kolejka po autografy. Można było także zakupić książki Barbary Gawryluk



bezpośrednio po spotkaniu. Również obecnie można zakupić je w Bibliotece Publicznej w Michałowicach i w Więclawicach. Pisarkę pożegnano bukietem kwiatów.

Po spotkaniu autorskim uczniowie klas pierwszych wraz z wychowawcami odwiedzili nasze biblioteki, gdzie uroczyście dołączyli do grona czytelników. Po złożeniu podpisu na kartach czytelnika zostali obdarowani drobnymi upominkami tj. książeczkami, zakładkami do książek, pamiątkowymi kartami zapisu do biblioteki i oczywiście słodyczkami.

Anna Boczkowska

Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Michałowicach



- makijaże**
- sylwestrowe
 - ślubne
 - wieczorowe
 - dzienne
 - okazjonalne
 - fotograficzne
 - i inne

Patrycja Morawska-Jędrych
0 601 46 50 84

Grupa RYTM

Zespół muzyczny z Krakowa obsługujący wesela, bankiety, studniówki, bale, festyny. W obecnym składzie zespół występuje od 2000 r. Repertuar obejmuje przekrój muzyki rozrywkowej, tanecznej, przeboje polskie i światowe, Piosenki ludowe i biesiadne - muzyka wszystkich pokoleń. W składzie grają:

EWARYST KÓRNOBIS - wokalista, gitarzysta
 KRZYSZTOF TWARDOWSKI - wokalista, akordeonista, klawiszowiec
 PIOTR KACZMARCZYK - saksofonista, flecista, klawiszista

Zespół posiada własne nagłośnienie, oświetlenie i dysponuje własnym transportem. Na specjalne życzenie gramy na błogosławieństwach P. Młodych (marsze) w akustycznym składzie: saksofon + akordeon + tambury.

Kontakt: tel.: 0 605 666 217 / 012 418-34-17 / 0 503 802 565 e-mail: rytm@onet.eu
 Zespół współpracuje z serwisem:

www.WszystkoDlaParyMłodej.pl

FOTOGRAFIA - Michał Ramza - www.ramza.pl - tel.kom.: 0 660 369 728 e-mail: Michał.Ramza@interia.pl
MAKIJAZ - Katarzyna Firli-Grabczyńska - tel.kom.: 0 660 766 746
MANIKURE - Anna Grzywacz - tel.kom.: 0 660 242 363 e-mail: pazurki4@vp.pl
VIDEOPILMOWANIE - Studio Filmowe WIR - tel. kom.: 0 602 601 005 e-mail: studfilm.wir@onet.eu






Ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe i inne Wybierzemy dla Ciebie najlepszą ofertę!

CENTRUM UBEZPIECZEŃ

Joanna i Marek Żurek
 Biuro: Kocmyrzów Kwiatciarnia
 Kolektura Lotto



Czynne:
Pon.-Pt. 8-18
Sob. 8-16
Niedz. 11-14

Tel. (012) 387 14 63, 0606 393 310

RABAT 3%
 NA WSZYSTKIE POLISY

WSPÓŁPRACUJEMY ZE SKOKIEM STEFCZYKA

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
„CAL”
Jacek Trybulec

 Młodziejowice 76 tel. 501 871 820
 32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:


Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

HYDRO - TECHNIK
USŁUGI:

- Piotr Chmiel**
 Narama 98
 32-098 Iwanowice
- WOD.-KAN.** tel. 012 357 57 44
 - GAZ.** kom. 0784 463 437
 - C.O.**
 - INSTALACJE NOWE**
 - PRZERÓBKI**
 - WODOMIERZE**

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
 piece, rury, kształtki, zawory, grzejniki

RABATY DO 25%
DOWÓZ GRATIS
SZYBKA REALIZACJA ZAMÓWIEŃ
**SPRZEDAJEMY PIĘKNO
 TWOJEGO DOMU!!!**

- *ściśła specjalizacja – fasady, elewacje, docieplenia ścian i poddaszy*
- *sprzedaż materiałów tylko barwionych fabrycznie*

PIĘKNO NA LATA!!!
MAŁOPOLSKIE CENTRUM DOCIEPLEŃ

 ul. Ks. Mariana Pałegi 41, 32-091 Michałowice
 (za Dłubnią przy drodze na Masłomiąca)

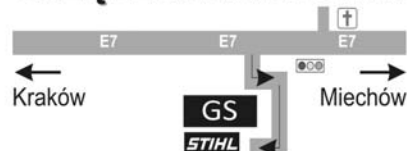
tel./fax 012 388 50 12
STIHL®
VIKING
SALON SPRZEDAŻY

oraz

AUTORYZOWANY SERWIS

- PILARKI
- KOSIARKI
- KOSY

tel. 515 153 630

**PEŁNA OFERTA
 URZĄDZEŃ FIRMY STIHL**

**Michałowice, ul. Krakowska 154
 DOJAZD ZA PAWILON GS**

UBEZPIECZENIA NAJTANIEJ!

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych T.U.W

UBEZPIECZENIA WZAJEMNE DLA ROLNIKÓW I MIESZKAŃCÓW WSI!

OFERTA UBEZPIECZENIOWA ZWC „GALICJA” działającego przy Małopolskiej Izbie Rolniczej

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych „T.U.W” 33-100 Tarnów, ul. Urszulińska 16
tel./fax 14 621 20 66, 626 49 67

ZAPRASZA

Możemy ubezpieczyć się wzajemnie i płacić składki niższe niż w spółkach akcyjnych, przede wszystkim z tytułu ryzyk:

- ubezpieczenia komunikacyjne OC, AC, NNW
- obowiązkowe ubezpieczenie OC rolnika
- ubezpieczenie upraw od zdarzeń losowych
- ubezpieczenie zwierząt od padnięcia i uboju z konieczności
- ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków
- ubezpieczenie mienia w gospodarstwie rolnym

Honorujemy ustawowe zniżki nabyte u innych ubezpieczycieli do 60% za bezszkodowy okres ubezpieczenia.

Udzielamy dodatkowych zniżek:

- 10% za posiadanie kat. C i D przez ubezpieczającego
- 15% za obowiązkowe ubez. budynków w gospodarstwie rolnym
- 10% za Auto Casco
- 10% za jednorazową opłatę składki

Zapraszamy do naszych Biur:

- w SKALE, ul. KRAKOWSKA 4 (pawilon „Orlik”) czynne w każdą środę od godz. 10.00 do 14.00 i w każdą sobotę od. 8.00 do 13.00
- w JERZMANOWICACH, przyczepa campingowa koło przedszkola – pana Niedziółki
- w BOLECHOWICACH, ul. JURAJSKA 338 (obok poczty) – biuro czynne w każdy piątek od 13.00 do 17.00
- w SŁOMNIKACH, Sklep Motoryzacyjny, ul. PIŁSUDSKIEGO – biuro czynne w każdy czwartek od godz. 8.30 do 13.30

Baran Marian

**32-091 Michałowice, ul. Graniczna 18
tel/fax 012 388 50 26 oraz 602 755 431**

**e-mail: tuw@onet.eu skype: baran-marian
www.michalowice.tuw.net.pl**

k5b
WYPOSAŻENIE WARSZTATÓW


- ▶ Narzędzia ręczne, pneumatyczne
- ▶ Elektronarzędzia
- ▶ Wkrętaki
- ▶ Klucze płaskie
- ▶ Nasadki, grzechotki
- ▶ Gwintowniki
- ▶ Podnośniki
- ▶ Ubrania robocze

ul. Warszawska 133
 BIBICE 32-087 Zielonki
 przy trasie E7

www.narzedzia.auto.pl

Tel.: 609 606 378

Tel.: 609 603 678

e-mail: biuro@narzedzia.auto.pl

KURSY KOMPUTEROWE

- kursy INDYWIDUALNE
- 10-letnie doświadczenie
- mgr pedagogiki, informatyki
- możliwy dojazd do ucznia
- dowolne terminy i godz.
- uczę dzieci i seniorów

POMOC PRZY ZAKUPIE KOMPUTERA

tel. 012 422 07 30 lub 501 179 640

JESIEŃ I ZIMA Z KREDYTEM „CZTERY PORY ROKU”

Kwota kredytu - **do 8.000,00 zł**

Okres kredytowania - **do 2 lat**

Oprocentowanie kredytu:

do jednego roku - **8,90%**

do dwóch lat - **9,30%**

Oferta skierowana jest do osób pracujących, rolników, emerytów i rencistów oraz osób prowadzących działalność gospodarczą.

Symulacja obok zakłada, że spłacający dokonuje spłat ostatniego dnia każdego miesiąca.

Kredyt można spłacać wcześniej dokonując częściowych nadpłat lub całkowitej spłaty kredytu.

Odsetki są wówczas odpowiednio niższe.

Do wniosku należy dołączyć dokument stwierdzający źródło i wysokość dochodów.

BSR

Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie Oddział w Michałowicach
tel. 012 388-50-24

PRZYKŁADOWA SYMULACJA SPŁAT KREDYTU
„CZTERY PORY ROKU”

Kredyt udzielony w kwocie 4.000,- zł na 2 lata	
RATA (zł)	ODSETKI (zł)
0,00	30,58
172,00	30,58
174,00	30,24
174,00	28,86
174,00	24,83
174,00	26,11
174,00	23,94
174,00	23,36
174,00	21,28
174,00	20,62
174,00	19,24
174,00	17,29
174,00	16,49
174,00	14,63
174,00	13,74
174,00	12,37
174,00	9,93
174,00	9,62
174,00	7,98
174,00	6,87
174,00	5,32
174,00	4,12
174,00	2,75
174,00	1,33
SUMA:	402,08

Koszt opłaty przygotowawczej - 2% od kwoty przyznanego kredytu - tj. - 80,00 zł
Całkowity koszt kredytu - 482,08 zł
Rzeczywista roczna stopa procentowa - jedynie 11,91 %

bobas

sklep dla dzieci
małych i dużych zaprasza
od poniedziałku do piątku od 9.00 do 18.00
w sobotę od 9.00 do 15.00
WIĘCLAWICE k/Kościoła
tel/fax **+48 012 3888011**
akceptujemy karty płatniczo

- **ODZIEŻ NIEMOWLĘCA I DZIECIĘCA**
- **DUŻY WYBÓR RAJSTOP, CZAPEK**
- **BIELIZNA POŚCIELOWA**
- **WANIENKI, NOCNIKI, KOCYKI**
- **OBUWIE**
- **ZABAWKI, PLUSZAKI**
- **KOSMETYKI DO PIELĘGNACJI NIEMOWLĄT**
- **PROSZKI I PŁATKI DO PRANIA**
- **PIELUCHY JEDNORAZOWE, TETROWE I FLANELOWE**
- **WYPRAWKI**
- **UPOMINKI URODZINOWE**

NISKIE CENY - ZAPRASZAMY

Produkcja z dobrego radziung

quick-mix



Dachówka ceramiczna typ S, miedziana.
Nowość na rynku dachówek
- wyjątkowy efekt rozpoznawalny z daleka!!!

45 zł/m²

Roben
CERAMIKA BUDOWLANA



Michałowice ul. Krakowska 142

obsługa klienta:

tel. 012 378 91 65

fax: 012 378 91 62

godziny otwarcia:

poniedziałek-piątek: 7.00 - 19.00

sobota: 7.00 - 15.00



Powiedz nam o swoim wymarzonym kolorze, a nasi specjaliści przygotują dla Ciebie odpowiednią farbę lub tynk w rewelacyjnych cenach, np tynk sileksanowy



Kocioł stalowy Defro Optima Plus 18 kW jest idealnym rozwiązaniem do ogrzania domu o powierzchni do 150 m². Koty Optima Plus to nowa generacja kotłów węglowych gwarantujących najnowocześniejsze rozwiązania techniczne w połączeniu z łatwą obsługą.

3700 zł



ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO
DZIAŁU OGRODNICZEGO

- nasiona
- nawozy
- narzędzia
- odzież ochronna
- ziemia ogrodowa
- węże ogrodowe i akcesoria



Z Nami Wybudujesz i Ogrzejesz

Firma Luskar zastrzega sobie prawo do zmiany cen produktów w trakcie trwania Promocji.